

FINAL PROTECTION FROM ABUSE ORDER <input type="checkbox"/> Extended Order <input type="checkbox"/> Amended Order	IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF _____ COUNTY, PENNSYLVANIA NO.
--	---

PLAINTIFF

First	Middle	Last	Plaintiff's DOB

Name(s) of all protected persons, including minor children and DOB:

v.

DEFENDANT

First	Middle	Last	Suffix

Defendant's address:

DEFENDANT IDENTIFIERS			
DOB		HEIGHT	
SEX		WEIGHT	
RACE		EYES	
HAIR			
SSN			
DRIVERS LICENSE #			
EXP DATE		STATE	

CAUTION:

- Weapon Involved**
- Weapon Present on Property**
- Weapon Ordered Relinquished**

The Court Hereby Finds: That it has jurisdiction over the parties and subject matter, and Defendant has been provided with reasonable notice and opportunity to be heard.

The Court Hereby Orders:

- Defendant shall not abuse, harass, stalk, threaten, or attempt or threaten to use physical force against any of the above persons in any place where they might be found.
- Except as provided in Paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.
- Additional findings of this order are set forth below.

Order Effective Date _____ **Order Expiration date** _____

NOTICE TO DEFENDANT

DEFENDANT IS HEREBY NOTIFIED THAT FAILURE TO OBEY THIS ORDER MAY RESULT IN ARREST AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6113 AND THAT VIOLATION OF THE ORDER MAY RESULT IN A CHARGE OF INDIRECT CRIMINAL CONTEMPT AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6114. VIOLATION MAY ALSO SUBJECT YOU TO PROSECUTION AND CRIMINAL PENALTIES UNDER THE PENNSYLVANIA CRIMES CODE. A VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN THE REVOCATION OF THE SAFEKEEPING PERMIT, WHICH WILL REQUIRE THE IMMEDIATE RELINQUISHMENT OF YOUR FIREARMS, OTHER WEAPONS, OR AMMUNITION TO THE SHERIFF OR THE APPROPRIATE LAW ENFORCEMENT AGENCY. PLAINTIFF'S CONSENT TO CONTACT BY DEFENDANT SHALL NOT INVALIDATE THIS ORDER WHICH CAN ONLY BE MODIFIED BY FURTHER ORDER OF COURT. 23 Pa C.S. §6108(g).

THIS ORDER IS ENFORCEABLE IN ALL FIFTY (50) STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, U.S. TERRITORIES, AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO UNDER THE VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT, 18 U.S.C. §2265. IF YOU TRAVEL OUTSIDE OF THE STATE AND INTENTIONALLY VIOLATE THIS ORDER YOU MAY BE SUBJECT TO FEDERAL CRIMINAL PROCEEDINGS UNDER THAT ACT. 18 U.S.C. §§2261-2262. IF YOU POSSESS A FIREARM OR ANY AMMUNITION WHILE THIS ORDER IS IN EFFECT, YOU MAY BE CHARGED WITH A FEDERAL CRIMINAL OFFENSE EVEN IF THIS PENNSYLVANIA ORDER DOES NOT EXPRESSLY PROHIBIT YOU FROM POSSESSING FIREARMS OR AMMUNITION UNDER 18 U.S.C. §922(g)(8) OR STATE CRIMINAL OFFENSES AND STATE CRIMINAL PENALTIES UNDER 18 PA.C.S. §6105.

ដីកាការពារចុងក្រោយ ពីការរំលោភបំពាន <input type="checkbox"/> ដីកាដែលបន្តអនុវត្ត <input type="checkbox"/> ដីកាដែលបានកែប្រែ	នៅក្នុងតុលាការបណ្តឹងទូទៅនៃខោនធី រដ្ឋផេនស៊ីលវ៉ានី លេខ
--	---

ដើមចោទ

នាម	នាមកណ្តាល	គោត្តនាម	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត
-----	-----------	----------	------------------

ចូររាយនាមជនទាំងអស់ដែលត្រូវការពារ រាប់ទាំងកុមារជាអនីតិជន និងថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត:

ទល់នឹង

ចុងចោទ

នាម	នាមកណ្តាល	គោត្តនាម	បច្ច័យ
-----	-----------	----------	--------

អាសយដ្ឋានចុងចោទ:

ចំណុចសម្គាល់ចុងចោទ			
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត		កម្ពស់	
ភេទ		ទម្ងន់	
ពូជសាសន៍		ភ្នែក	
សក់			
លេខសន្តិសុខសង្គម			
ប័ណ្ណបើកបរលេខ			
ថ្ងៃផុតកំណត់		រដ្ឋ	

ការប្រយ័ត្នប្រយោជន៍:

- អាវុធពាក់ព័ន្ធ
- អាវុធដែលមាននៅលើទ្រព្យសម្បត្តិ
- អាវុធដែលស្នើសុំឲ្យលះបង់

តុលាការយល់ឃើញ: ថាតុលាការមានយុត្តាធិការលើបណ្តាភាគី និងកម្មវត្ថុនៃពាក្យបណ្តឹង ហើយចុងចោទត្រូវទទួលបានការជូនដំណឹងសមស្រប និងឱកាសទទួលបានការបើកសវនាការ។

តុលាការបង្គាប់:

- ឲ្យចុងចោទមិនត្រូវរំលោភបំពាន យាយី ដើរឈ្នួបតាម គំរាម ឬប៉ុនប៉ងឬគំរាមកំហែងប្រើកម្លាំងប្រឆាំងជនខាងលើ នៅទីកន្លែងដែលអាចជួបពួកគេឡើយ។
- លើកលែងតែមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ 5 នៃដីកានេះ ចុងចោទមិនត្រូវទាក់ទងដើមចោទ ឬជនដទៃណាមួយ ដែលត្រូវបានការពារ តាមដីកានេះ តាមទូរស័ព្ទ ឬមធ្យោបាយដទៃទៀត រាប់ទាំងតាមរយៈភាគីទីបីផងដែរ។
- ការយល់ឃើញបន្ថែមទៀតនៃដីកានេះត្រូវបានចែង ដូចខាងក្រោម។

ថ្ងៃខែឆ្នាំដីកាមានប្រសិទ្ធភាព _____ ថ្ងៃខែឆ្នាំដីកាផុតកំណត់ _____

ការជូនដំណឹងចំពោះចុងចោទ

។មេធាវីការពារត្រូវបានជូនដំណឹងថាការមិនគោរពតាមបញ្ជានេះអាចជាលទ្ធផលនៃការសម្រេចចិត្តដែលត្រូវបានកំណត់នៅឆ្នាំ 23 Pa.C.S. § 6113 ហើយការរំលោភបំពានលើបញ្ជាទិញប្រហែលជាអាចបណ្តាលមកពីការគិតគូរពីការគិតផ្ដន្ទាទោសដោយចៃដន្យដែលត្រូវបានកំណត់នៅឆ្នាំ 23 Pa.C.S.A § 6114 ។ ការល្មើសលើដីកានេះក៏អាចបណ្តាលឲ្យអ្នកទទួលបានការកាត់ទោស និងទណ្ឌកម្មព្រហ្មទណ្ឌ ក្រោមក្រមព្រហ្មទណ្ឌនៃរដ្ឋ PENNSYLVANIA។ ការល្មើសលើដីកានេះអាចបណ្តាលឲ្យមានការលុបចោលលិខិតអនុញ្ញាតរក្សាអាវុធ ដែលឬតម្រូវឲ្យលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត និងគ្រាប់ទៅឲ្យអាជ្ញាសាលាស្តារម។ ឬគ្រាប់ងារអនុវត្តច្បាប់សមរម្យ។ ការយល់ព្រមដើមចោទឲ្យចុងចោទទាក់ទងមិនត្រូវធ្វើឲ្យដីកានេះអស់សុពលភាពនោះទេ ដែលអាចផ្លាស់ប្តូរ ឬកែប្រែបាន តែតាមរយៈការដាក់ពាក្យសុំសមស្របទៅតុលាការ ដើម្បីគោលបំណងនោះ និងតាមរយៈដីកាបន្ថែមពីតុលាការប៉ុណ្ណោះ។ 23 Pa.C.S. §6108 (g) ។

ដីកានេះអាចអនុវត្តបាននៅគ្រប់រដ្ឋទាំងហាសិប ឪស្ត្រីកកូឡុមប៊ី ទឹកដីកុលសម្ព័ន្ធ ទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក និងខុដុនដែលព័រតូរីកូ ក្រោមច្បាប់អំពើហិង្សាប្រឆាំងស្ត្រី 18 U.S.C. §2265។ បើអ្នកធ្វើដំណើរក្រៅរដ្ឋ និងមានចេតនាល្មើសដីកានេះ អ្នកអាចទទួលបាននីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌរបស់រដ្ឋសហព័ន្ធ ក្រោមច្បាប់នោះ។ 18 U.S.C. §§2261-2262។ បើអ្នកកាន់កាប់កាំភ្លើង ឬគ្រាប់ ពេលដីកានេះនៅមានប្រសិទ្ធភាព អ្នកអាចត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទល្មើស ឧក្រិដ្ឋជន នៃរដ្ឋសហព័ន្ធ បើទោះបីជាដីកានេះមិនបានហាមឃាត់ដាក់ច្បាប់ មិនឲ្យអ្នកកាន់កាប់កាំភ្លើង ឬគ្រាប់ក៏ដោយ ក្រោម 18 U.S.C. §922 (g) (8) ឬផ្ដន្ទាទោសបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌនិងផ្ដន្ទាទោសព្រហ្មទណ្ឌ ក្រោម 18 PA.C.S. §6105។

FINAL PROTECTION FROM ABUSE ORDER

ដីកាការពារចុងក្រោយពីការរំលោភបំពាន

CHECK ALL THAT APPLY:

Plaintiff or Protected Person(s) is/are:

- checkbox spouse or former spouse of Defendant
checkbox parent of a child with Defendant
checkbox current or former sexual or intimate partner with Defendant
checkbox child of Plaintiff
checkbox child of Defendant
checkbox family member related by blood (consanguinity) to Defendant
checkbox family member related by marriage or affinity to Defendant
checkbox sibling (person who shares parenthood) of Defendant

Defendant was served, in accordance with Pa. R.C.P. No. 1930.4 and provided notice of the time, date, and location of the hearing scheduled in this matter.

AND NOW, this ___ day of _____, 20___, the court having jurisdiction over the parties and the subject matter, it is ORDERED, ADJUDGED, AND DECREED as follows:

This order is entered by (check one)

- checkbox By Agreement
checkbox By Agreement without an admission
checkbox After a hearing and decision by the Court
checkbox After Hearing at which defendant was not present, despite proper service being made
checkbox By Default

Without regard as to how this order was entered, this is a final order of court subject to full enforcement pursuant to the Protection from Abuse Act.

Note: Space is provided to allow for 1) the court's general findings of abuse; 2) inclusion of the terms under which the order was entered (e.g., that the order was entered with the consent of the parties, or that Defendant, though properly served, failed to appear for the hearing, or the reasons why the plaintiff's request for a final PFA order was denied); or 3) information that may be helpful to law enforcement (e.g., whether a firearm or other weapon was involved in the incident of abuse or whether Defendant is believed to be armed and dangerous).

- checkbox Plaintiff's request for a final protection order is denied.
OR
checkbox Plaintiff's request for a final protection order is granted.

ចូរគូសប្រអប់ទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធ:

ដើមចោទ ឬជនដែលត្រូវការពារគឺ:

- checkbox ប្តីប្រពន្ធ ឬអតីតប្តីប្រពន្ធរបស់ចុងក្រោយ
checkbox ឪពុកឬម្តាយកូនជាមួយនឹងចុងក្រោយ
checkbox ដៃគូស្នេហាបច្ចុប្បន្ន ឬអតីតដៃគូស្នេហាជាមួយនឹងចុងក្រោយ
checkbox កូនដើមចោទ
checkbox កូនចុងក្រោយ
checkbox សមាជិកគ្រួសារជាញាតិពិត្នកំណើត (ក្នុងគ្រួសារតែមួយ) ជាមួយនឹងចុងក្រោយ
checkbox សមាជិកគ្រួសារតាមចំណងអាពាហ៍ពិពាហ៍ ឬទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងចុងក្រោយ
checkbox បងប្អូន (អ្នកដែលមានឪពុកម្តាយតែមួយ) ជាមួយនឹងចុងក្រោយ

ចុងក្រោយបានទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងពីពេលវេលា ថ្ងៃខែឆ្នាំ និងទីកន្លែងសវនាការ ដែលកំណត់ក្នុងបញ្ជានេះ តាម Pa. R.C.P. លេខ 1930.4។

ហើយឥឡូវនេះថ្ងៃ _____ នៃ _____, 20___, តុលាការមានយុត្តាធិការលើភាគីនិងប្រធានបទ វាត្រូវបានបញ្ជាក់, ចាត់តាំងនិងកាត់បន្ថយ ដូចខាងក្រោម:

បទបញ្ជានេះត្រូវបានដាក់បញ្ចូលដោយ (ជ្រើសយកមួយ)

- checkbox ដោយការយល់ព្រម
checkbox ដោយការយល់ព្រម ដោយគ្មានការសារភាព
checkbox បន្ទាប់ពីសវនាការ និងការសម្រេចសេចក្តីដោយតុលាការ
checkbox បន្ទាប់ពីសវនាការដែលមិនមានវត្តមាននៅចំពោះមុខទោះបីជាមានសេវាកម្មត្រឹមត្រូវក៏ដោយ
checkbox ដោយគុណវិបត្តិ

ដោយមិនគិតពីរបៀបដែលការបញ្ជាទិញនេះត្រូវបានបញ្ចូលនោះគឺជាលំដាប់ចុងក្រោយ នៃតុលាការដែលត្រូវអនុវត្តពេញលេញស្របតាមច្បាប់ការពារពីការរំលោភបំពាន។

កំណត់សម្គាល់: អវកាសត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យ 1) ការរកឃើញជាទូទៅនៃ ការរំលោភបំពានរបស់តុលាការ។ 2) ការដាក់បញ្ចូលលក្ខខណ្ឌដែលបញ្ជាទិញត្រូវបាន បញ្ចូល (ឧទាហរណ៍ការបញ្ជាទិញត្រូវបានបញ្ចូលជាមួយនឹងការយល់ព្រមពីភាគីនានាឬ ថាជនជាប់ចោទទោះបីជាបានបំពេញមុខងារត្រឹមត្រូវក៏ដោយក៏មិនបានបង្ហាញខ្លួនសម្រាប់ សវនាការឬមូលហេតុដែលសំណើរបស់ដើមបណ្តឹងសុំ លំដាប់ PFA ចុងក្រោយត្រូវ បានបដិសេធ) ។ ឬ 3) ព័ត៌មានដែលអាចមានប្រយោជន៍ដល់ការអនុវត្តច្បាប់ (ឧ. អាវុធ ឬអាវុធផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឧប្បត្តិហេតុនៃការរំលោភបំពានឬថាគឺជនជាប់ចោទ ត្រូវបានគេជឿថាជាប្រដាប់អាវុធនិងគ្រោះថ្នាក់ដែរឬទេ) ។

- checkbox សំណើរបស់ដើមបណ្តឹងសម្រាប់ការពារចុងក្រោយត្រូវបានបដិសេធ។
ឬ
checkbox សំណើរបស់ដើមបណ្តឹងសម្រាប់ការពារចុងក្រោយត្រូវបានផ្តល់។

1. Defendant shall not abuse, stalk, harass, threaten, or attempt or threaten to use physical force against Plaintiff or any other protected person in any place where they might be found.

2. Defendant is completely evicted and excluded from the residence at

(Non-confidential address from which Defendant is excluded)

or any other residence where Plaintiff or any other person protected under this order may live. Exclusive possession of the residence is granted to Plaintiff. Defendant shall have no right or privilege to enter or be present on the premises of Plaintiff or any other person protected under this order.

On

(Date and time)

Defendant may enter the residence to retrieve his/her clothing and other personal effects, provided that Defendant is in the company of a law enforcement officer or sheriff when such retrieval is made and (insert any other conditions):

3. Except as provided in Paragraph 5 of this order, Defendant is prohibited from having ANY CONTACT with Plaintiff, either directly or indirectly, or any other person protected under this order at any location, including but not limited to any contact at Plaintiff's school, business, or place of employment. Defendant is specifically ordered to stay away from the following locations for the duration of this order:

4. Except as provided in Paragraph 5 of this order, Defendant shall not contact Plaintiff, either directly or indirectly, or any other person protected under this order, by telephone or by any other means, including through third persons.

5. Temporary custody of the minor children, *(names of the children subject to the provision of this paragraph)*

shall be as follows:

Check all that apply:

(State to whom primary physical custody is awarded; state terms of partial custody or visitation, if any)

1. ចុងចោទមិនត្រូវរំលោភបំពាន យាយី ដើរឈ្លបតាម ឬគំរាម ឬបំបង់ ឬគម្រាមកំហែង ប្រើកម្លាំងកាយ ជំទាស់ដើមចោទ ឬជនដទៃទៀតដែលត្រូវបានការពារ នៅទីកន្លែងដែល អាចជួបពួកគេឡើយ។

2. ចុងចោទត្រូវបានបណ្តេញចេញ និងហាមឃាត់ទាំងស្រុងពីលំនៅដ្ឋាន ដែលស្ថិតនៅ

(អាសយដ្ឋានមិនមែនជាការសំងាត់ ដែលចុងចោទត្រូវបានដកចេញ)

ឬ លំនៅដ្ឋានដទៃទៀត ដែលដើមចោទ ឬជនដទៃទៀតដែលត្រូវបានការពារតាមដីកានេះ អាច សំនៅ។ ដើមចោទទទួលបានការកាន់កាប់ផ្តាច់មុខលើលំនៅដ្ឋាន។ ចុងចោទពុំមានសិទ្ធិ ឬ បុព្វសិទ្ធិ ចូលទៅ ឬមានវត្តមានលើទីបរិវេណរបស់ដើមចោទ ឬជនដទៃទៀតដែលត្រូវបានការ ពារ តាមដីកានេះឡើយ។

នៅ

(ថ្ងៃខែឆ្នាំ និងពេលវេលា)

ចុងចោទអាចចូលទៅលំនៅដ្ឋាន ដើម្បីយកសម្លៀកបំពាក់ និងទ្រព្យផ្ទាល់ខ្លួនដទៃ ទៀត លើកលែងតែចុងចោទមានមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ឬអាជ្ញាសាលាអមនឹងចុងចោទ នៅ ពេលទៅយកសម្លៀកបំពាក់ និងទ្រព្យផ្ទាល់ខ្លួនដទៃទៀត។
(បញ្ចូលលក្ខខណ្ឌណាមួយផ្សេងទៀត):

3. លើកលែងតែមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ 5 ចុងចោទត្រូវបានហាមឃាត់មិនឲ្យទាក់ទងដើម ចោទ ទោះដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោលក្តី ឬជនដទៃណាមួយដែលត្រូវបានការពារតាមដីកានេះ នៅទីតាំងណាក៏ដោយ ដែលរាប់បញ្ចូលគ្នានូវទីតាំងសាលារៀន អាជីវកម្ម ឬទីកន្លែងការ ងាររបស់ដើមចោទ។ ចុងចោទត្រូវបានបង្គាប់ឲ្យនៅឆ្ងាយពីទីកន្លែងដូចខាងក្រោម ក្នុង អំឡុងរយៈពេលនៃដីកានេះ:

4. លើកលែងតែមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ 5 នៃដីកានេះស្តីពីសិទ្ធិឃុំគ្រងបណ្តោះអាសន្នក្នុង ដីកានេះ ចុងចោទមិនត្រូវទាក់ទងដើមចោទ ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល, ឬជនដទៃ ណាមួយ ដែលត្រូវបានការពារតាមដីកានេះ តាមទូរស័ព្ទ ឬមធ្យោបាយដទៃទៀត រាប់ ទាំងតាមរយៈភាគីទីបីផងដែរ។

5. សិទ្ធិឃុំគ្រងកុមារអនីតិជនជាបណ្តោះអាសន្ន
(ឈ្មោះរបស់កុមារដែលស្ថិតនៅក្រោមការផ្តល់នៃកថាខណ្ឌនេះ)

មានដូចខាងក្រោម:

ចូរគូសប្រអប់ទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធ:

There is a current custody order as to the children of the parties:

មានដីកាស្តីពីសិទ្ធិយុំគ្រងទាក់ទងនឹងកូនរបស់បណ្តាភាគី:

(County Court and docket number)

(តុលាការខោនធី និងលេខសំណុំរឿង)

A custody petition is pending.

ពាក្យដាក់យុំយ៉ាងមួយកំពុងរង់ចាំ

A hearing is scheduled for

សវនាការត្រូវបានគ្រោងសម្រាប់៖

(Date, time and location)

(ថ្ងៃខែឆ្នាំ ពេលវេលា និងទីកន្លែង)

THIS ORDER SHALL NOT SUPERSEDE THE CURRENT CUSTODY ORDER

ដីកានេះមិនត្រូវលុបចោលដីកាសិទ្ធិយុំគ្រងបច្ចុប្បន្នឡើយ។

THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR ORDER RELATING TO CHILD CUSTODY

ដីកានេះលុបចោលដីកាពីមុនទាក់ទងនឹងសិទ្ធិយុំគ្រង។

The custody provisions of Paragraph 5 of this order are temporary. Either party may initiate custody proceedings pursuant to the custody statute at 23 Pa.C.S. §§ 5321— 5340. Any valid custody order entered after the final Protection From Abuse order supersedes the custody provisions of this order.

បទប្បញ្ញត្តិយ៉ាងណាក៏ដោយនៃកថាខ័ណ្ឌទី 5 នៃបទបញ្ជានេះគឺជាបណ្តោះអាសន្ន។ ភាគីណាមួយអាចដើម្បីនីតិវិធីយុំយ៉ាងដោយអនុលោមតាមលក្ខន្តិកៈថែទាំ 23 Pa.C.S. §§ 5321— 5340។ ដីកាយុំយ៉ាងដែលមានសុពលភាពណាមួយដែលបានបញ្ចូលបន្ទាប់ពីការការពារពីការរំលោភបំពានចុងក្រោយជំនួសឱ្យបទប្បញ្ញត្តិថែរក្សានៃការបញ្ជាទិញនេះ។

6. FIREARMS, OTHER WEAPONS, OR AMMUNITION RESTRICTIONS

6. ការកំហិតលើកាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត ឬ គ្រាប់

Check all that apply:

ចូរគូសប្រអប់ទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធ:

- Defendant is prohibited from possessing or acquiring any firearms for the duration of this order.
- Defendant shall relinquish to the sheriff or the appropriate law enforcement agency the following firearm licenses owned or possessed by Defendant:

- ចុងចោទត្រូវបានហាមឃាត់មិនឲ្យកាន់កាប់ ឬទិញយកកាំភ្លើង ក្នុងអំឡុងរយៈពេលនៃដីកានេះឡើយ។
- ចុងចោទត្រូវលះបង់អាវុធ ដែលចុងចោទជាម្ចាស់ ឬកាន់កាប់ ដូចខាងក្រោមទៅឲ្យអាជ្ញាសាលា ឬភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សមរម្យ៖

Defendant is directed to relinquish to the sheriff or the appropriate law enforcement agency any firearm, other weapon, or ammunition listed in Attachment A to Final Order, which is incorporated herein by reference.

ចុងចោទត្រូវបានបញ្ជាឲ្យលះបង់ទៅឲ្យអាជ្ញាសាលា ឬភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សមរម្យ កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត ឬគ្រាប់ ដែលរាយបញ្ជីក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ក នៃដីកាចុងក្រោយនេះ ដែលបានយោង រាប់បញ្ចូលក្នុងដីកានេះ។

Defendant may relinquish any firearms, other weapons, or ammunition to the sheriff or the appropriate law enforcement agency. As an alternative, Defendant may either relinquish firearms, other weapons, or ammunition to a third party provided Defendant and the third party first comply with all the requirements to obtain a safekeeping permit or relinquish firearms, other weapons, or ammunition to a licensed firearms dealer for consignment sale,

ចុងចោទអាចលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត ឬគ្រាប់ទៅឲ្យអាជ្ញាសាលា ឬភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សមរម្យ ក្នុងជម្រើសផ្សេងមួយ ចុងចោទអាចលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត ឬគ្រាប់ទៅឲ្យភាគីទីបីបាន ល្អិតណាចុងចោទ និងភាគីទីបី បំពេញបានតាមលក្ខខណ្ឌទាំងអស់ ដើម្បីទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតរក្សាអាវុធ ជាមុនសិន ឬលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត និងគ្រាប់ទៅឲ្យលក្ខណៈកាំភ្លើងដែល

lawful transfer, or safekeeping pursuant to 23 Pa. C.S. § 6108.2(e). Defendant must relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or firearm license ordered to be relinquished no later than 24 hours after service of this order. Failure to timely relinquish any firearm, other weapon, ammunition, or any firearm license ordered to be relinquished shall result in a violation of this order and may result in criminal conviction under the Uniform Firearms Act, 18 Pa. C.S. § 6105.

មានអាជ្ញាប័ណ្ណ ដើម្បីលក់បន្ត ផ្ទេរដោយស្របច្បាប់ ឬរក្សាទុក អនុលោមតាម 23 Pa. C.S. §6108.2(e) ។ ចុងចោទត្រូវលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត និងគ្រាប់ ឬអាជ្ញាប័ណ្ណកាំភ្លើង តាមការបង្គាប់ក្នុងដីកានេះ ក្នុងរយៈពេលមិនលើស 24 ម៉ោងឡើយ បន្ទាប់ពីទទួលបានដីកានេះ។ ការខកខានមិនលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត គ្រាប់ ឬអាជ្ញាប័ណ្ណកាំភ្លើង ដែលបានបង្គាប់ឲ្យលះបង់ ជាការរលើសដីកានេះ ហើយអាចបណ្តាលឲ្យមានការផ្តន្ទាទោសព្រហ្មទណ្ឌក្រោមច្បាប់ Uniform Firearms Act, 18 Pa.C.S. §6105។

7. Any firearm delivered to the sheriff or the appropriate law enforcement agency or transferred to a licensed firearm dealer or a qualified third party, who satisfies the procedural and substantive requirements to obtain a safekeeping permit issued under 23 Pa C.S. §6108.3 pursuant to this order or the temporary order, shall not be returned to Defendant until further order of court or as otherwise provided by law.

7. កាំភ្លើង ដែលប្រគល់ឲ្យអាជ្ញាសាលា ឬភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សមរម្យផ្ទេរឲ្យ ឈ្មួញកាំភ្លើងដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬភាគីទីបីដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ ដែលបំពេញបាននូវលក្ខខណ្ឌនីតិវិធី និងអង្គសេចក្តី ដើម្បីទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតរក្សាអាវុធ ក្រោម 23 Pa C.S. §6108.3 អនុលោមតាមដីកានេះ ឬដីកាបណ្តោះអាសន្ន មិនត្រូវប្រគល់ឲ្យចុងចោទវិញឡើយ រហូតទាល់តែមានដីកាបន្ថែមពីតុលាការ ឬតាមកំណត់ដោយច្បាប់។

8. The Pennsylvania State Police, the municipal police, or the sheriff shall accompany Plaintiff to his or her residence to retrieve personal belongings.

8. នគរបាលរដ្ឋ Pennsylvania នគរបាលក្រុងឬមន្ត្រីតម្រូវទៅជាមួយភាគីដើមចោទដើម្បីទៅយកទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន។

9. The following additional relief is granted as authorized by §6108 of the Act:

9. ដំណោះស្រាយបន្ថែមទៀត ដូចខាងក្រោម ត្រូវបានសម្រេចឲ្យ តាមអំណាចនៃ §6108 នៃច្បាប់៖

Defendant is prohibited from stalking, as defined in 18 Pa. C.S. §2709.1, or harassing, as defined in 18 Pa. C.S. §2709, the following family and household members of Plaintiff:

ចុងចោទត្រូវបានហាមឃាត់មិនឲ្យដើរឈ្នួបតាម ដូចកំណត់និយមន័យក្នុង 18 Pa.C.S. §2709.1 ឬយាយី ដូចកំណត់និយមន័យក្នុង 18 Pa.C.S. §2709 លើសមាជិកគ្រួសារដូចខាងក្រោមរបស់ដើមចោទ។

Name / ឈ្មោះ	Address / អាសយដ្ឋាន	Relationship to Plaintiff / ទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងដើមចោទ

Other relief:

ដំណោះស្រាយដទៃទៀត:

10. Defendant is directed to pay temporary support for:

(Names of the persons for whom support is to be paid)

as follows:

(Amount, frequency and other terms and conditions of the Support Order)

10. ចុងចោទត្រូវបានបញ្ជាឲ្យបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភបណ្តោះអាសន្នឲ្យ:

(ឈ្មោះអ្នកដែលទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភ)

ដូចខាងក្រោម:

(ចំនួន ភាពញឹកញាប់ និងប្រការ និងលក្ខខណ្ឌដទៃទៀតនៃដីកាប្រាក់ឧបត្ថម្ភ)

This order for support shall remain in effect until a final support order is entered by this court. However, this order shall lapse automatically if Plaintiff does not file a complaint for support with the Domestic Relations Section of the court within two weeks of the date of this

ដីកាប្រាក់ឧបត្ថម្ភនេះត្រូវមានប្រសិទ្ធភាព រហូតទាល់តែតុលាការនេះ សម្រេចដីកាចុងក្រោយ។ ប៉ុន្តែដីកានេះត្រូវផុតកំណត់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ បើដើមចោទមិនដាក់ពាក្យបណ្តឹងសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភ នៅកាលណាថ្ងៃទំនាក់ទំនងគ្រួសារនៃតុលាការ ក្នុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍ គិត

order. The amount of this temporary order does not necessarily reflect Defendant's correct support obligation, which shall be determined in accordance with the guidelines at the support hearing. Any adjustments in the final amount of support shall be credited, retroactive to this date, to the appropriate party.

ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃដីកានេះ។ ចំនួនប្រាក់នៃដីកាបណ្តោះអាសន្ននេះមិនផ្ទុះបញ្ចាំងពីកាតព្វកិច្ចបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភត្រឹមត្រូវរបស់ចុងចោទឡើយ ដែលនឹងត្រូវកំណត់អនុលោមតាមគោលការណ៍ណា ក្នុងសវនាការស្តីពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភ។ ការកែប្រែចំនួនប្រាក់ឧបត្ថម្ភចុងក្រោយនឹងត្រូវកំណត់ជូនដល់ភាគីសមស្រប ដោយមានប្រតិសកម្មភាពដល់ថ្ងៃនេះ ។

11. (a) The costs of this action are imposed on Defendant.

11. (a) ថ្លៃចំណាយបណ្តឹងនេះត្រូវកំណត់ឲ្យចុងចោទបង់។

(b) Upon a showing of good cause or finding that the Defendant is unable to pay, the costs of this action are waived.

(b) នៅពេលបង្ហាញពីមូលហេតុត្រឹមត្រូវ ឬការរកឃើញថា ចុងចោទមិនអាចមានលទ្ធភាពបង់បាន ថ្លៃចំណាយបណ្តឹងនេះត្រូវលះបង់ចោល។

(c) Because this order followed a contested proceeding, or a hearing at which the Defendant was not present, despite being served with a copy of the Petition for Protection from Abuse and notice of the date, time and place of the hearing, Defendant is ordered to pay an additional \$100 surcharge to the court, which shall be distributed in the manner set forth in 23 Pa. C.S. §6106(d).

(c) ព្រោះដីកានេះបានឆ្លងកាត់នីតិវិធីដែលមានការដេញដោលឬសវនាការ ដែលចុងចោទមិនអាចមានវត្តមាន បើទោះបីជាបានទទួលច្បាប់ចម្លងនៃពាក្យបណ្តឹង និងសេចក្តីជូនដំណឹងពីកាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលា និងទីកន្លែងសវនាការក៏ដោយ។ ចុងចោទត្រូវបានបង្គាប់ឲ្យបង់ប្រាក់បន្ថែម \$100 ទៅតុលាការ ដែលត្រូវបែងចែក តាមវិធីដូចមានចែងក្នុង 23 Pa. C.S. §6106(d)

12. Defendant shall pay \$ _____ to Plaintiff by _____ as compensation for Plaintiff's
(Date)

12. ចុងចោទត្រូវបង់ \$ _____ ទៅឲ្យដើមចោទ នៅត្រឹម _____ ជាប្រាក់សំណងលើការខាតបង់ចេញពី
(កាលបរិច្ឆេទ)

out-of-pocket losses, which are as follows:

ហោប៉ៅរបស់ដើមចោទ ដែលមានដូចខាងក្រោម:

An installment Schedule is ordered as follows:

កាលវិភាគបង់ជាដំណាក់កាលត្រូវបានបង្គាប់ដូចខាងក្រោម:

OR

ឬ

Plaintiff is granted leave to present a petition, with appropriate notice to Defendant, to _____

ដោយមានការជូនដំណឹងសមស្របទៅឲ្យចុងចោទ ដើមចោទត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យបង្ហាញពាក្យសុំដល់ _____

(Insert name of Judge or court to which the petition should be presented)

(ចូលរសេរលេខរបស់ចៅក្រមតុលាការ ដែលដើមចោទត្រូវបង្ហាញពាក្យសុំ)

requesting recovery of out-of-pocket losses. The petition shall include an exhibit itemizing all claimed out-of-pocket losses, copies of all bills and estimates of repair and an order scheduling a hearing. No fee shall be required by the prothonotary's office for the filing of this petition.

ស្នើសុំការបង់សងការខាតបង់ប្រាក់ពីហោប៉ៅ។ ពាក្យសុំត្រូវដាក់បញ្ចូលឧបសម្ព័ន្ធដែលកំណត់ពីការខាតបង់ប្រាក់ពីហោប៉ៅទាំងអស់ ច្បាប់ចម្លងវិក្កយបត្រ និងការប៉ាន់ប្រមាណលើការជួសជុល និងដីកាដែលកំណត់ពេលសវនាការ។ ពុំតម្រូវឲ្យបង់កម្រៃទៅការិយាល័យនាយកក្រឡាបញ្ជីឡើយ ដើម្បីដាក់ពាក្យសុំនេះទេ។

13. THIS ORDER SUPERSEDES ANY PRIOR PROTECTION FROM ABUSE ORDER OBTAINED BY THE SAME PLAINTIFF AGAINST THE SAME DEFENDANT.

13. ដីកានេះលុបចោលដីកាការពារពីការរំលោភបំពាន ដែលដើមចោទ ដដែលទទួលបាន ប្រឆាំងនឹងចុងចោទដដែល។

14. All provisions of this order shall expire (Check one):

in _____, on _____ (Days, months, or years) (Date)

OR

in three years on _____ (Expiration Date)

14. រាល់បញ្ញត្តិនៃដីកានេះត្រូវផុតកំណត់ (ចូរគូសប្រអប់មួយ):

ក្នុងរយៈពេល _____, នៅ _____ (ចំនួនថ្ងៃ ឬខែ ឬឆ្នាំ) (កាលបរិច្ឆេទ)

ឬ

ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំនៅ _____ (កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់រួច)

NOTICE TO DEFENDANT

DEFENDANT IS HEREBY NOTIFIED THAT FAILURE TO OBEY THIS ORDER MAY RESULT IN ARREST AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6113 AND THAT VIOLATION OF THE ORDER MAY RESULT IN A CHARGE OF INDIRECT CRIMINAL CONTEMPT AS SET FORTH IN 23 PA.C.S. § 6114. VIOLATION MAY ALSO SUBJECT YOU TO PROSECUTION AND CRIMINAL PENALTIES UNDER THE PENNSYLVANIA CRIMES CODE. A VIOLATION OF THIS ORDER MAY RESULT IN THE REVOCATION OF THE SAFEKEEPING PERMIT, WHICH WILL REQUIRE THE IMMEDIATE RELINQUISHMENT OF YOUR FIREARMS, OTHER WEAPONS, AND AMMUNITION TO THE SHERIFF OR THE APPROPRIATE LAW ENFORCEMENT AGENCY. PLAINTIFF'S CONSENT TO CONTACT BY DEFENDANT SHALL NOT INVALIDATE THIS ORDER, WHICH CAN ONLY BE MODIFIED BY FURTHER ORDER OF COURT. 23 Pa C.S. §6108(g).

THIS ORDER IS ENFORCEABLE IN ALL FIFTY (50) STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, TRIBAL LANDS, U.S. TERRITORIES, AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO UNDER THE VIOLENCE AGAINST WOMEN ACT, 18 U.S.C. §2265. IF YOU TRAVEL OUTSIDE OF THE STATE AND INTENTIONALLY VIOLATE THIS ORDER, YOU MAY BE SUBJECT TO FEDERAL CRIMINAL PROCEEDINGS UNDER THAT ACT. 18 U.S.C. §§2261-2262. IF YOU POSSESS A FIREARM OR ANY AMMUNITION WHILE THIS ORDER IS IN EFFECT, YOU MAY BE CHARGED WITH A FEDERAL CRIMINAL OFFENSE EVEN IF THIS PENNSYLVANIA ORDER DOES NOT EXPRESSLY PROHIBIT YOU FROM POSSESSING FIREARMS OR AMMUNITION UNDER 18 U.S.C. §922(g)(8) OR STATE CRIMINAL OFFENSES AND STATE CRIMINAL PENALTIES UNDER 18 PA.C.S. §6105.

សេចក្តីជូនដំណឹងចំពោះចុងចោទ

ៗមេធាវីការពារក្តីត្រូវបានជូនដំណឹងថាការមិនគោរពតាមបញ្ជានេះអាចជាលទ្ធផលនៃការសម្រេចចិត្តដែលត្រូវបានកំណត់នៅឆ្នាំ 23 PA.C.S. § 6113 ហើយការរំលោភបំពានលើបញ្ជាទិញប្រហែលជាអាចបណ្តាលមកពីការគិតគូរពីការគិតផ្ដន្ទាទោសដោយចៃដន្យដែលត្រូវបានកំណត់នៅឆ្នាំ 23 Pa.C.S.A § 6114 ។

ការល្មើសលើដីកានេះក៏អាចបណ្តាលឲ្យអ្នកទទួលបានការកាត់ទោស និងទណ្ឌកម្មព្រហ្មទណ្ឌ ក្រោមក្រមព្រហ្មទណ្ឌនៃរដ្ឋ PENNSYLVANIA។ ការល្មើសលើដីកានេះអាចបណ្តាលឲ្យ មានការលុបចោលលិខិតអនុញ្ញាតរក្សាអាវុធ ដែលឬតម្រូវឲ្យលះបង់កាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត និងគ្រាប់ទៅឲ្យអាជ្ញាសាលាស្ថាមៗ ឬភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សមរម្យ។ ការយល់ព្រមដើម ចោទចុងចោទទាក់ទងមិនត្រូវធ្វើដីកានេះអស់សុពលភាពនោះទេ ដែលអាចផ្លាស់ប្តូរ ឬកែប្រែបាន តែតាមរយៈការដាក់ពាក្យសុំសម្របទៅតុលាការ ដើម្បីគោលបំណងនោះ និង តាមរយៈដីកាបន្ថែមពីតុលាការប៉ុណ្ណោះ។ 23 Pa.C.S. §6108 (g) ។

ដីកានេះអាចអនុវត្តបាននៅគ្រប់រដ្ឋទាំងហាសិប ឌីស្ត្រិកតកូឡុមប៊ី ទឹកដីកុលសម្ព័ន្ធ ទឹកដីសហរដ្ឋអាមេរិក និងខុម្ពុឌីយ៉ែន ក្រោមច្បាប់អំពើហិង្សាប្រឆាំងស្ត្រី 18 U.S.C. §2265។ បើអ្នកធ្វើដំណើរក្រៅរដ្ឋ និងមានចេតនាល្មើសដីកានេះ អ្នកអាចទទួលបាននីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌរបស់រដ្ឋសហព័ន្ធ ក្រោមច្បាប់នោះ។ 18 U.S.C. §§2261-2262។ បើអ្នកកាន់ កាប់កាំភ្លើង ឬគ្រាប់ ពេលដីកានេះនៅមានប្រសិទ្ធភាព អ្នកអាចត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទល្មើស ឧក្រិដ្ឋជន នៃរដ្ឋសហព័ន្ធ បើទោះបីដីកានេះមិនបានហាមឃាត់ដាក់ច្បាប់ មិនឲ្យអ្នក កាន់កាប់កាំភ្លើង ឬគ្រាប់ក៏ដោយ ក្រោម 18 U.S.C. §922 (g) (8) ឬផ្ដន្ទាទោសបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌនិងផ្ដន្ទាទោសព្រហ្មទណ្ឌ ក្រោម 18 PA.C.S. §6105។

NOTICE TO SHERIFF, POLICE, AND LAW ENFORCEMENT OFFICIALS

The police and sheriff who have jurisdiction over Plaintiff's residence OR any location where a violation of this order occurs OR where Defendant may be located, shall enforce this order. The court shall have jurisdiction over any indirect criminal contempt proceeding, either in the county where the violation occurred or where this protective order was entered. An arrest for violation of Paragraphs 1 through 7 of this order may be without warrant, based solely on probable cause, whether or not the violation is committed in the presence of the police or any sheriff. 23 Pa. C.S. § 6113.

Subsequent to an arrest, and without the necessity of a warrant, the police officer or sheriff shall seize all firearms, other weapons, and ammunition in Defendant's possession that were used or threatened to be used during the violation of the protection order or during prior incidents of abuse and any other firearms in Defendant's possession.

The _____
(Insert the appropriate name or title)

shall maintain possession of firearms, other weapons, or ammunition until further order of the court.

When Defendant is placed under arrest for violation of the order, Defendant shall be taken to the appropriate authority or authorities before whom Defendant is to be arraigned. A "Complaint for Indirect Criminal Contempt" shall then be completed and signed by the police officer, sheriff, OR Plaintiff. Plaintiff's presence and signature are not required to file the complaint.

If sufficient grounds for violation of this order are alleged, Defendant shall be arraigned, bond set, if appropriate, and both parties given notice of the date of the hearing.

សេចក្តីជូនដំណឹងចំពោះអាជ្ញាសាលា ប៉ូលីស និងមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់

ប៉ូលីស ឬអាជ្ញាសាលា ដែលមានដែនសមត្ថកិច្ចលើលំនៅដ្ឋានរបស់ដើមចោទ ឬទីកន្លែងណាក៏ដោយ ដែលមានការល្មើសលើដីកានេះ ឬទីកន្លែងដែលចុងចោទអាចស្ថិតនៅ ត្រូវអនុវត្តដីកានេះ។ តុលាការត្រូវមានយុត្តាធិការលើនីតិវិធីបណ្តឹងព្រហ្មទណ្ឌលើបទល្មើសមិនគោរពតាមដីកា ក្នុងខោនធីដែលកើតមានការល្មើសលើដីកា ឬនៅទីកន្លែងសម្រេចចេញដីកានេះ។ អាចមានការចាប់ខ្លួនចុងចោទ ក្នុងករណីល្មើសលើដីកានេះ ដោយពុំចាំបាច់មានដីកាចាប់ខ្លួនឡើយ។ បើចុងចោទរំលោភបំពានកថាខណ្ឌ 1 រវាង 7 ផ្នែកលើមូលហេតុគួរជឿ បើទោះបីជាការរំលោភបំពាននោះមិនបានប្រព្រឹត្ត ពេលប៉ូលីស ឬអាជ្ញាសាលាមានវត្តមាន ឬអវត្តមាន ក៏ដោយ។ 23 Pa. C.S. §6113។

បន្ទាប់ពីការចាប់ខ្លួន ហើយដោយពុំចាំបាច់មានដីកាឡើយ មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ ឬអាជ្ញាសាលាត្រូវរឹបអូសយកកាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត និងគ្រាប់ ដែលចុងចោទកាន់កាប់ ដែលបានប្រើ ឬគំរាមប្រើ ក្នុងអំឡុងពេលរំលោភបំពានដីការក្សាការពារនេះ ឬក្នុងអំឡុងពេលកើតហេតុការណ៍រំលោភបំពានពីមុន ព្រមទាំងកាំភ្លើងដទៃទៀត ដែលចុងចោទកាន់កាប់។

(ចូរសរសេរឈ្មោះ ឬមុខតំណែងដែលសមស្រប)

ត្រូវរក្សាកាំភ្លើង អាវុធផ្សេងទៀត ឬគ្រាប់ រហូតទាល់តែមានដីកាបន្ថែមពីតុលាការ។

នៅពេលចុងចោទត្រូវបានចាប់ខ្លួន ដោយសារល្មើសលើដីកានេះ។ ចុងចោទត្រូវនាំទៅអាជ្ញាធរសមស្រប ដែលត្រូវចោទប្រកាន់ចុងចោទនៅចំពោះមុខ។ "ពាក្យបណ្តឹងពីការមិនគោរពតាមដោយប្រយោល" ត្រូវបំពេញ និងចុះហត្ថលេខាដោយមន្ត្រីប៉ូលីសអាជ្ញាសាលា ឬដើមចោទ។ វត្តមាន និងហត្ថលេខារបស់ដើមចោទមិនចាំបាច់ ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងនេះទេ។

បើមានមូលដ្ឋានគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីចោទប្រកាន់ពីបទល្មើសនឹងដីកានេះ ចុងចោទត្រូវចោទប្រកាន់ កំណត់ប្រាក់ធានា ប្រសិនបើវាសមស្រប ហើយត្រូវជូនដំណឹងភាគីទាំងពីរពីកាលបរិច្ឆេទសវនាការ។

BY THE COURT / ដោយតុលាការ

Judge / ចៅក្រម

Date / កាលបរិច្ឆេទ

This order was entered pursuant to the consent of Plaintiff and Defendant:
បទបញ្ជានេះត្រូវបានសម្រេចតាមការយល់ព្រមរបស់ដើមចោទ និងចុងចោទ:

Plaintiff's signature (ហត្ថលេខាដើមចោទ)

Defendant's signature (ហត្ថលេខាចុងចោទ)

Attorney for Plaintiff's signature
(ហត្ថលេខាមេធាវីជើមចោទ)

Attorney for Defendant's signature
(ហត្ថលេខាមេធាវីចុងចោទ)